

09.04.1950

Jutry a křižerjo 1950	Ostern und Osterreiter 1950										
<i>Tu wurězk z přinoška k jutram w Radworju z Noweje doby dnja 18.04.1950</i> Mějachmy do jutrow chětro zymne dny. Čim wjeselšo witachmy Wulki pjatk jasne slónco. kotrež so cyły dzeń z módreho njebya směješe. To bě dobre předznamjo za jutrowne wjedro Jutrowničku postrowi nas slónco hižo zahe ze swojimi jasnými pruhami . Tola sylny chłódny wětřik duješe wot połdnja a mjetaše druhdy pobožnym kemšerjam worakawje proch do mjezwoča. Tola za našich křižeri njebě to žadyn zadžěwk. Hižo wjele do 12 hodž. přijěchachu přenje dwójki pyšnych koni a hdyž so na puč do susodneho Baćonja nastajichu naličichmy 42 koni. Po nyšporje bližeše so po Chelnjanskim puču Budyski procesion 14 dwójkow sylny. Budyšenjo njeběchu hišće ze wsy, to zazwoni znova naš jenički zwón, witajo Baćońskich křižeri. Přichadžachu z 22 zapřahami. Wopytachu farsku cyrkej a kěrchow. Tu překwapí wšěch nowy porjad. Pućiki běchu šěrše a čiste. Při muri je cyły rynek młodych lipow nasadźanych. Wječor wróćichu so Radworscy zaso domoj. Smy přeswědčeni, zo je kóždy křižer pomhał zdźeržeć stary, česće hódny nałožk.	<i>Hier ein Ausschnitt aus dem Beitrag zu Ostern in Radibor aus der „Nowa doba“ vom 18.04.1950</i> Wir hatten vor Ostern ziemlich kalte Tage. Umso freudiger begrüßten wir Karfreitag die Sonne, die den ganzen Tag vom blauen Himmel lachte. Das war ein gutes Vorzeichen für das Osterwetter. Am Ostersonntag begrüßte uns die Sonne schon früh mit ihren hellen Strahlen. Doch ein starker kühler Wind blies vom Süden und trieb manchmal den frommen Gottesdienstbesuchern recht scharf den Straßenstaub ins Gesicht. Doch für unsere Osterreiter war das kein Hindernis. Schon zeitig vor 12 Uhr ritten die ersten Paare der prachtvollen Pferde und als sie sich auf den Weg ins benachbarte Storchta machten zählten wir 42 Pferde auf. Nach der Andacht näherte sich auf der Cöllner Straße die Bautzener Prozession - 14 Paare stark. Die Bautzener waren noch nicht aus dem Dorf, da läutete erneut unsere einzige Glocke, begrüßend die Storchtaer Osterreiter. Sie kamen mit 22 Gespannen. Die Osterreiter besuchten die Pfarrkirche und den Friedhof. Hier überraschte alle die neue Ordnung. Die Wege waren breiter und sauber. An der Mauer wurde eine ganze Reihe junger Linden gepflanzt. Abends kehrten die Radiborer wieder nach Hause zurück. Wir sind überzeugt, dass jeder Osterreiter dazu beigetragen hat, unseren alten, ehrenwerten Brauch zu erhalten.										
<table> <tr> <th>Procesion Procession</th><th>Křižerjo Osterreiter</th></tr> <tr> <td>Budyšin/Bautzen</td><td>28</td></tr> <tr> <td>Baćon/Storchta</td><td>44</td></tr> <tr> <td>Radwor/Radibor</td><td>42</td></tr> <tr> <td>Wšě wosady/Alle Gemeinden</td><td></td></tr> </table>	Procesion Procession	Křižerjo Osterreiter	Budyšin/Bautzen	28	Baćon/Storchta	44	Radwor/Radibor	42	Wšě wosady/Alle Gemeinden		
Procesion Procession	Křižerjo Osterreiter										
Budyšin/Bautzen	28										
Baćon/Storchta	44										
Radwor/Radibor	42										
Wšě wosady/Alle Gemeinden											

start.....1953

From:
<http://82.165.187.122/> - Radibor - Chronik

Permanent link:
http://82.165.187.122/doku.php?id=09.04.1950_ostern1950&rev=1786697115

Last update: 2026/08/14 08:45

